

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: 36

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 6. September — Berne, le 6 Septembre — Berna, li 6 Settembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne.
 Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Aufhebung des Verbotes der Einfuhr von Baumwolle aus Egypten.

Mit Rücksicht auf die von den Seestaaten für den Verkehr mit Egypten angeordneten Vorsichtsmaßregeln hat der Bundesrath das am 31. Juli abhin erlassene *Verbot der Einfuhr von Baumwolle aus Egypten aufgehoben*.

Eidg. Handels- und Landwirthschaftsdepartement.

Levée de l'interdiction d'importer du coton égyptien.

En considération des mesures de précaution prises par les Etats maritimes, dans les relations avec l'Egypte, le Conseil fédéral suisse a abrogé la défense d'introduire en Suisse du coton égyptien, décrétée le 31 juillet dernier.

Département fédéral du Commerce et de l'Agriculture.

Ausserkurssetzung der alten Frankomarken.

Wir bringen hiemit in Erinnerung, daß die *schweizerischen Frankomarken alter Emission* (Bild: sitzende Helvetia, den einen Arm auf den Schild gestützt und mit dem andern, erhobenen Arm den Speer haltend) **auf 1. Oktober 1883 ausser Kurs gesetzt werden.**

Von diesem Zeitpunkte an haben nur noch die Frankomarken *neuer* Ausgabe (1. April 1882) Gültigkeit.

Die alten Frankomarken können bei sämtlichen rechnungspflichtigen Poststellen gegen neue ausgetauscht werden.

Alle Diejenigen, welche noch im Besitze alter Frankomarken sind und solche nicht demnächst verwenden können, werden dringend ersucht, diesen Umtausch **beförderlich** zu bewerkstellen, also damit nicht bis gegen den Endtermin zuzuwarten.

Die Oberpostdirektion.

Mise hors cours des anciens timbres-poste.

Nous rappelons que les *timbres-poste suisses d'ancienne émission* (figure: Helvétie assise, appuyant le bras gauche sur l'écusson fédéral et tenant la lance dans l'autre bras) **seront mis hors cours le 1^{er} octobre 1883.**

Dès cette date, les timbres-poste de la *nouvelle émission* (1^{er} avril 1882) seront seuls valables.

Les anciens timbres peuvent être échangés, auprès de chaque office de poste comptable, contre de nouveaux timbres.

Tous ceux qui possèdent des anciens timbres-poste qu'ils ne pourront pas employer prochainement sont instamment priés de les échanger **le plus tôt possible** et de ne pas attendre jusque vers la fin du terme prescrit pour le faire.

La Direction générale des Postes.

Cessazione del corso dei vecchi francobolli.

Si rende noto col presente, che i *francobolli svizzeri della vecchia emissione* (effigie: l'Elvezia seduta, appoggiante il braccio sinistro sullo scudo federale e tenendo coll'altro braccio una lancia) **saranno posti fuori di corso col 1^o Ottobre 1883.**

A partire da questa epoca, i soli francobolli della *nuova emissione* (1^o Aprile 1882) saranno valevoli.

I francobolli della vecchia emissione possono essere scambiati contro francobolli nuovi presso tutti gli uffici postali contabili.

Si fa pertanto caldo invito a tutte le persone che posseggono ancora dei vecchi francobolli e che non sono in grado di farne uso prossimamente, a voler operarne con **sollecitudine** il cambio contro dei nuovi e a non aspettare la scadenza del termine di rigore di cui sopra per ciò fare.

La Direzione generale delle Poste.

Stelle - Ausschreibung.

Einnehmer bei der Hauptzollstätte Locarno. Jahresbesoldung Fr. 3000.

Anmeldungen sind bis zum 18. September 1883 der Zolldirektion in Lugano einzureichen.

Bern, 4. September 1883.

Eidg. Oberzolldirektion.

Mise au concours.

Receveur au bureau principal des péages à Locarno. Traitement annuel fr. 3000.

S'adresser d'ici au 18 septembre à la Direction des péages à Lugano.

Berne, le 4 septembre 1883.

Direction générale des Péages.

Einnahmen der Zollverwaltung in den Jahren 1882 und 1883

Recettes de l'administration des péages dans les années 1882 et 1883

Monate Mois	1882		1883		1883			
					Mehreinnahme Augmentation		Mindereinnahme Diminution	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Januar <i>Janv.</i>	1,489,448	66	1,421,795	78	—	—	67,652	88
Febr. <i>Févr.</i>	1,333,520	44	1,638,594	05	305,073	61	—	—
März <i>Mars</i>	1,547,415	69	1,814,913	19	267,497	50	—	—
April <i>Avril</i>	1,528,266	18	1,740,796	34	212,530	16	—	—
Mai <i>Mai</i>	1,615,322	39	1,732,688	57	117,366	18	—	—
Juni <i>Juin</i>	1,433,723	98	1,564,135	17	130,411	19	—	—
Juli <i>Juillet</i>	1,300,271	75	1,417,767	62	117,495	87	—	—
August <i>Août</i>	1,324,804	40	1,449,029	36	124,224	96	—	—
Sept. <i>Sept.</i>	1,531,349	82	—	—	—	—	—	—
Oktob. <i>Octobre</i>	1,754,657	57	—	—	—	—	—	—
Nov. <i>Nov.</i>	1,786,687	93	—	—	—	—	—	—
Dez. <i>Déc.</i>	1,958,516	19	—	—	—	—	—	—
Total	18,603,985	—	—	—	—	—	—	—
auf Ende Aug. à fin août	11,572,773	49	12,779,720	08	1,206,946	59	—	—

Zentralstelle der Konkordatsbanken. — Bureau central des banques concordataires

Verkehr mit den Konkordatsbanken
Mouvement entre les banques concordataires

im Monat August 1883 — en août 1883

1 ^o Uebertragungen von Konto auf Konto	}	Fr. 7,510,636. 81
<i>Virement de compte à compte</i>		
2 ^o Cassa-Bewegung: — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang (<i>entrée</i>)	Fr. 825,000. —	
Ausgang (<i>sortie</i>)	» 325,000. —	» 1,150,000. —
	Total	Fr. 8,660,636. 81

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. September 1883.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1^{er} septembre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.		Uebrigste Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung, 40 o/o der Zirkulation, Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.	Billets d'autres banques d'émission suisses.	Billets d'autres schweiz. Emissionsbanken.	Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	7,000,000	6,859,400	2,743,760	Fr. 938,465	—	905,430	Fr. 78,153	38	4,665,808	38
2	Basellandsch. Kantonalbank, Liestal . . .	760,000	740,340	296,136	115,924	—	24,890	30,838	88	467,288	88
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . .	8,150,000	7,385,585	2,954,234	1,406,186	—	417,360	108,723	30	4,886,503	30
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,660,280	664,112	140,985	90	8,800	208,129	44	1,017,027	67
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . .	5,000,000	4,912,940	1,965,176	704,568	64	329,950	1,097	03	3,000,791	67
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer . . .	899,410	394,770	157,908	59,497	—	13,590	2,426	23	233,421	23
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . . .	1,500,000	1,326,380	530,552	65,921	82	114,110	6,776	48	717,360	30
8	Aargauische Bank, Aarau . . .	2,600,000	2,305,800	922,320	184,745	—	155,800	65,516	80	1,328,881	80
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . .	1,000,000	958,520	388,408	65,308	34	170,910	50,935	14	670,561	48
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	1,850,000	1,829,150	731,660	167,365	17	51,050	46,515	72	996,590	59
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld . . .	950,000	727,440	290,976	261,183	72	39,870	55,442	40	647,472	12
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . .	2,000,000	1,966,460	786,584	191,627	50	54,700	44,125	59	1,077,037	39
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . . .	1,094,300	1,027,100	410,840	293,328	50	138,560	404	42	843,132	92
14	Banque du Commerce, Genève . . .	19,700,000	15,872,550	6,349,020	2,955,682	75	365,170	439,739	05	10,109,611	80
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . . .	2,500,000	2,417,200	966,880	184,780	56	95,250	12,513	26	1,259,423	82
16	Bank in Zürich, Zürich . . .	5,000,000	4,856,700	1,942,680	4,438,388	40	749,800	15,346	56	7,146,214	96
17	Bank in Basel, Basel . . .	8,000,000	7,806,500	3,122,600	847,620	51	467,900	15,470	65	4,458,591	16
18	Bank in Luzern, Luzern . . .	2,000,000	1,992,000	796,800	485,825	—	52,200	45,597	05	1,380,422	05
19	Banque de Genève, Genève . . .	5,000,000	4,199,220	1,679,688	161,459	15	213,400	189,560	30	2,244,107	45
20	Crédit Gruyérien, Bulle . . .	240,000	218,000	87,200	30,660	—	84,550	10,048	83	212,458	83
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . .	12,000,000	11,235,860	4,494,344	3,861,875	83	986,520	384,954	28	9,727,694	11
22	Solothurnische Bank, Solothurn . . .	2,500,000	2,431,700	972,680	314,795	23	78,840	42,911	29	1,404,226	52
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	700,000	690,050	276,020	90,819	59	84,070	25,877	54	476,787	13
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . . .	1,006,905	986,755	394,702	241,863	—	86,390	18,524	11	741,479	11
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg . . .	742,600	742,180	296,872	43,683	—	16,410	32,876	15	389,841	15
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	7,209,565	6,819,015	2,727,606	1,037,988	39	96,700	789,882	36	4,652,176	75
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf . . .	300,000	300,000	120,000	53,320	70	9,000	8,100	80	190,421	50
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans . . .	300,000	299,700	119,880	4,995	—	800	71	26	125,744	26
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . .	176,280	176,280	70,512	34,433	—	10,110	2,879	76	117,934	76
Stand am 25. August 1883		101,679,060	93,137,875	37,255,150	19,383,296	70	5,816,630	2,728,438	36	65,183,515	06
Etat au 25 août 1883		100,470,980	90,498,225	36,199,290	20,458,905	95	6,814,020	1,928,433	86	65,400,649	81
		+ 1,208,130	+ 2,639,650	+ 1,055,860	— 1,075,609	25	— 997,390	+ 800,004	50	— 217,134	75

Gold (or) Fr. 35,511,535. —
 Silber (argent) „ 1,126,911. 70
 Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 56,638,446. 70

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 1. September 1883. — Du 1^{er} septembre 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassa- scheine von Banken. Obliques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligationen und Coupons. Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons		
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement			
5	Bank in St. Gallen	5,000,000	329,950	—	2,668,869. 68	1,693,883. 37	1,431,250. —	—	6,123,453. 05	
14	Banque du Commerce à Genève . . .	19,700,000	365,170	132,678. 60	10,139,035. 35	27,013. 65	2,192,000. —	—	12,855,897. 60	
16	Bank in Zürich	5,000,000	749,800	—	6,176,536. 56	9,943. 80	4,150,981. 40	—	11,087,261. 76	
17	Bank in Basel	8,000,000	467,900	—	9,616,933. 72	226,299. 37	3,774,114. 25	—	14,085,297. 34	
19	Banque de Genève	5,000,000	213,400	—	7,233,668. 75	119,912. 60	883,313. 80	—	8,450,795. 15	
Stand am 25. August Etat au 25 août		1883	42,700,000	2,126,220	132,678. 60	35,835,094. 06	2,076,552. 79	12,432,159. 45	—	52,602,704. 90
		42,700,000	1,777,060	164,435. 70	36,198,084. 15	2,019,949. 50	12,302,945. 80	—	52,462,475. 15	
		—	+ 349,160	— 31,757. 10	— 362,990. 09	+ 56,603. 29	+ 129,213. 65	—	+ 140,229. 75	

Aktiven — Actif						Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige disponible Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 3 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total	
5	Bank in St. Gallen	2,669,744. 64	6,123,453. 05	1,563,012. 06	10,356,209. 75	4,912,940	886,318. 82	—	5,799,258. 82	
14	Banque du Commerce à Genève . . .	9,304,702. 75	12,855,897. 60	184,969. 60	22,345,569. 95	15,872,550	2,659,619. 80	—	18,532,169. 80	
16	Bank in Zürich	6,831,068. 40	11,087,261. 76	1,239,935. 22	18,708,315. 38	4,856,700	5,558,575. 95	—	10,415,275. 95	
17	Bank in Basel	3,970,220. 51	14,085,297. 34	928,199. 37	18,983,717. 22	7,806,500	5,080,172. 04	—	12,886,672. 04	
19	Banque de Genève	1,841,147. 15	8,450,795. 15	—	10,291,942. 30	4,199,220	481,552. 05	—	4,680,772. 05	
Stand am 25. August Etat au 25 août		1883	*24,166,883. 45	52,602,704. 90	3,916,166. 25	80,685,754. 60	37,647,910	14,666,283. 66	—	52,314,148. 66
		23,498,624. 45	52,462,475. 15	3,119,232. 30	79,080,331. 90	36,588,990	13,004,679. 04	—	49,543,669. 04	
		+ 668,259. —	+ 140,229. 75	+ 796,933. 95	+ 1,605,422. 70	+ 1,108,920	+ 1,661,559. 62	—	+ 2,770,479. 62	

* Ohne Fr. 17,966. 19 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

* Sans fr. 17,966. 19 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 3. September 1883 in Basel, Bern und Genf: 2 1/2 %; Zürich, St. Gallen und Lausanne: 3 %.

Escompte le 3 septembre 1883 à Bâle, Berne et Genève: 2 1/2 %; Zurich, St-Gall et Lausanne: 3 %.

Rapports des Consuls suisses.

Livourne, le 23 août 1883.

(Extrait du rapport du Consul suisse à Livourne, M. Jean Conradini, sur l'année 1882.)

Circonstances générales. Pendant l'année 1882 cet arrondissement consulaire, sauf quelques localités, a été beaucoup plus favorisé que l'année précédente sous le rapport de la récolte des blés, le résultat ayant été splendide et surpassant toutes les attentes. La récolte du maïs aussi a été assez bonne, de sorte que les importations de céréales de l'étranger ont été très insignifiantes, et le dépôt de produits exotiques était à la fin de l'année passée fort restreint, tandis que celui des produits indigènes était assez considérable pour pouvoir faire face à n'importe quelle éventualité. — Les froments indigènes ont été cotés pendant 1882 de lire 22 à 25 les 100 kg et les maïs de lire 15 à 17. La nouvelle récolte, savoir celle de l'année en cours, n'a pas été très favorable, celle du maïs tout à fait insuffisante, de sorte que les prix s'en ressentiront forcément.

Les vendanges ont donné un excellent résultat pour ce qui concerne la quantité, la qualité ayant laissé, tant soit peu, à désirer ensuite des pluies abondantes. Les vignobles présentent actuellement un aspect magnifique et il y a lieu de s'attendre à un produit très abondant.

La cueillette des olives a été au dessous de la moyenne et il y a très peu d'espoir pour cette année aussi, les plaintes étant générales dans tout mon arrondissement.

La soie a produit à peu près un tiers de la quantité d'une bonne année. En consultant les tableaux du mouvement du port et de la douane de Livourne pendant l'année 1882, nous voyons qu'il ne diffère pas de beaucoup du précédent; en effet, les affaires n'ont guère augmenté et l'année passée peut se considérer comme tout à fait normale.

J'ai eu l'honneur de soumettre l'année passée au haut Conseil fédéral quelques renseignements sur l'exploitation des minières de fer de l'île d'Elbe et je pense qu'il pourrait peut-être être utile au commerce et à l'industrie suisses d'être renseignés brièvement sur une autre production très importante de ce pays: je veux parler de l'acide borique. Les lagunes ou sources boraciques de la Toscane sont sans contre-dit une des curiosités de l'Italie et leur exploitation est très importante. Le district où se rencontrent ces sources ou dépôts appartient presque entièrement à un seul propriétaire, le comte de Larderel, qui y entretient des établissements modèles sous tous les rapports; l'exploitation se fait de la manière la plus rationnelle. Il y a bien quelques autres petites fabriques, mais d'une importance tout à fait secondaire.

Bien que la Toscane n'ait plus le monopole de ce produit — le Caucase et l'Amérique du Nord surtout lui ayant enlevé ce privilège — elle produit encore de 2,300,000 à 2,500,000 kg d'acide borique par an, d'une valeur moyenne de lire 80 à 85 les 100 kg. Cette quantité est exportée surtout pour l'Angleterre, où l'acide borique est raffiné, puis entre dans le commerce pour servir à une foule d'industries.

Relations de l'arrondissement consulaire avec la Suisse. Pour ce qui concerne les transactions entre la Suisse et cet arrondissement consulaire, je n'ai qu'à me référer au rapport précédent, les mêmes causes ayant produit les mêmes effets. Tous les renseignements que je pourrais fournir ne seraient qu'une répétition de ce que j'ai eu l'honneur d'indiquer déjà. Ce n'est que par la suite, aussitôt que le nouveau traité de commerce entre les deux pays aura été mis en vigueur, que nous pourrions juger si le résultat correspondra aux bonnes intentions des négociateurs et aux vœux des intéressés. Je désire ardemment pour mon pays que l'on ait tenu compte des besoins de l'industrie suisse pour pouvoir lutter avantageusement avec l'industrie nationale toujours en progrès et avec celle de l'étranger qui devient plus envahissante chaque jour.

L'abolition du cours forcé, le nouveau tarif douanier, l'installation du port franc et des magasins généraux en cette ville, sont des faits du domaine de l'année en cours et il ne serait pas à propos d'en parler ici.

Concours international de machines et appareils à élever l'eau à Cagliari.

L'ouverture de ce concours, dont il a déjà été fait mention aux pages 186, 200 et 252 de cette feuille, est définitivement fixée au 4 novembre 1883; la clôture doit avoir lieu le 24 du même mois, au plus tard.

Internationale Ausstellung von Maschinen und Apparaten für Pumpwerke in Cagliari.

Die Eröffnung dieser bereits auf Seite 186, 200 und 252 d. Bl. erwähnten Ausstellung ist nun definitiv auf den 4. November 1. J. angesetzt. Schluß derselben spätestens am 24. des gleichen Monats.

Situation de la Banque nationale de Belgique.

	23 août	30 août		23 août	30 août
	fr.	fr.		fr.	fr.
Encaisse métallique	94,516,470	92,690,100	Circulation	323,208,430	331,602,590
Portefeuille	278,886,953	287,377,061	Comptes courants	75,194,968	74,294,223

Situation de la Banque d'Angleterre.

	23 août	30 août		23 août	30 août
	£	£		£	£
Encaisse métal.	23,480,550	23,875,597	Circulation de billets	25,817,075	25,709,980
Réserve	12,549,600	13,130,370	Dépôts publics	5,751,010	5,927,582
Effets et avances	21,829,457	21,315,997	Dépôts particuliers	22,781,440	23,164,532
Valeurs publiques	11,962,631	11,962,631			

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	23. August	31. August		23. August	31. August
	Mark.	Mark.		Mark.	Mark.
Metallbestand	608,919,000	600,691,000	Notenumlauf	711,811,000	724,769,000
Wechsel	376,839,000	389,734,000	Täglich fallige		
Effekten	11,498,000	9,778,000	Verbindlichkeiten	202,565,000	194,142,000

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

	10 Agosto	20 Agosto		10 Agosto	20 Agosto
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	172,565,045	174,456,955	Circolazione	451,690,673	442,274,488
Portafoglio	229,888,198	219,345,049	Conti correnti a vista	37,486,479	29,322,371
Fondi pubblici e titoli diversi	158,498,785	158,496,467	Conti correnti a scadenza	73,752,890	74,091,745

Marques suisses de fabrique et de commerce.

Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Le 22 août 1883, à huit heures avant-midi.

No 1006.

Girard-Perregaux & C^{ie}, fabricants,
Chaux-de-Fonds.

Boîtes et mouvements de montres, chronographes et compteurs de course.

Le 30 août 1883, à six heures du soir.

No 1007.

Joseph Schwob-Weill, fabricant,
Chaux-de-Fonds.F.A.C. MARQUE DE FABRIQUE
★ ———> LOCLE <———— ★

Boîtes de montres.

Marques étrangères de fabrique et de commerce.

Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Le 29 août 1883, à midi.

No 590.

Henry Renouard & C^{ie}, fabricants,
Paris.

Eau de Mélisse des Carmes déchaussés de la rue de Vaugirard.

Le 29 août 1883, à midi.

No 591.

Girard & C^{ie}, pharmaciens,
Paris.

Dragées de leur fabrication.



Amtliche Bekanntmachungen

Demande d'annulation de titres.

François-Joseph Rudolf, ancien commissaire de police à Soleure, s'est adressé au Tribunal de Lausanne pour obtenir l'annulation de 4 obligations Ouest-Suisse de l'année 1859, série A, n°s 674, 675, 676 et 677, de 500 francs chacune, qu'il dit avoir possédées depuis 1859 et qu'il a perdues en 1878 ou 1879.

Dans sa séance du 15 mai 1883, le Tribunal a décidé qu'il y avait lieu à suivre à la procédure en annulation de ces titres.

En conséquence le ou les détenteurs inconnus des titres susdésignés sont sommés de les produire au greffe du Tribunal de Lausanne, dans le délai de 3 ans, à partir de la publication du présent avis, 24 mai 1883, faute de quoi le Tribunal en prononcera l'annulation.

Donné à Lausanne, le 1^{er} septembre 1883, pour être inséré pour la 2^{me} fois dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Le Président du Tribunal:
Dumur.

Le Juge de Paix du cercle de Lausanne,

en application des articles 852 et 857 du Code fédéral des Obligations, somme tout porteur ou dépositaire de dix coupons d'actions privilégiées Suisse-Occidentale, au porteur, échus le 1^{er} juillet 1883 et portant les n°s 7597 à 7601 et 8725 à 8729, qui sont égarés, à les remettre au bureau du Juge soussigné dans le délai de trois ans dès l'insertion des présentes.

Donné, pour être publié trois fois dans la Feuille officielle du commerce, le 16 août 1883.

Le Juge de Paix:
S. Gay.

Kraftloserklärung.

Da innerhalb der durch das Handelsamtsblatt Nr. 21, Beilage III, Seite 233, vom 24. Mai abhin bestimmten, auf 24. August festgesetzten Frist, der Inhaber des am 30. Juni 1882 von Herrn Emil Clottu in Neuenburg ausgestellten Eigenwechsels Nr. 81,569 für Fr. 6818, zahlbar am 31. Januar 1883 im Domizil der Berner Handelsbank in Bern an die Ordre von Garraux & Clottu, indossirt an DuPasquier Montmollin & Cie. in Neuenburg und von diesen an die Kantonalbank-Filiale in St. Immer, sodann von letzterer unter'm 29. Jänner 1883 zum Inkasso an die Kantonalbank von Bern versandt, — sich Niemand bei der unterzeichneten Amtsstelle gestellt und den Wechsel vorgewiesen hat, so wird derselbe hiemit als kraftlos erklärt.

Bern, am 31. August 1883.

Der Vice-Gerichtspräsident:
Uhl.

Beneficium Inventarii.

Das Obergericht von Appenzel A./Rh. hat in der Sitzung vom 27. August 1883 gemäß Art. 1 des Erbgesetzes den Erben des **Joh. Ulrich Koller** von Hundwil, wohnhaft im Gries in Herisau, Alt-Scharfschützenhauptmann, früher Kaufmann, gestorben den 3. August, die Rechtswohlthat des öffentlichen Inventars bewilligt.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, erstere unter Androhung des Ausschlusses von der Erbschaft, letztere unter Hinweisung auf die gerichtliche Strafe, aufgefordert, ihre Anforderungen und Verbindlichkeiten innert zwei Monaten a dato der Gemeindekanzlei in Herisau schriftlich und spezifirt einzugeben.

Trogen, 28. August 1883.

Die Obergerichtskanzlei.

Schweizerische Postverwaltung. Bekanntmachung.

Soeben ist erschienen und kann zum Preise von **Fr. 1** bei der Oberpostdirektion, bei den Kreispostdirektionen, sowie bei sämtlichen Poststellen der Schweiz bezogen werden:

Post-Handbuch für die Schweiz,

herausgegeben von der schweizerischen Oberpostdirektion.

Das «Post-Handbuch», vorläufig nur in deutscher Sprache erschienen, ist zunächst und hauptsächlich für das mit der Post verkehrende Publikum bestimmt und enthält namentlich folgende Haupt-Kapitel:

Organisation der Postverwaltung;
Umfang des Postdienstes;
Postregal;
Dienstverkehr mit den Poststellen;
Verbotene und bedingt zugelassene Gegenstände;
Haftpflicht der Postverwaltung;
Beförderung der Reisenden und ihres Gepäcks;
Adressirung, Frankirung, Aufgabe, Rückforderung, Spedition und Ausgabung der Postsendungen;
Portofreiheit;
Taxen und besondere Bestimmungen betreffend die verschiedenen Kategorien von Postsendungen (nebst Distanzenzeiger zur Berechnung der inländischen Fahrposttaxe für Sendungen über 5 kg);
Mitwirkung der Post bei'm Telegraphen- und bei'm Zoll-Dienste;
Verzeichniß der Länder und Orte des Weltpostvereins etc.

Bern, 29. August 1883.

Die Oberpostdirektion:
E. Höhn.

Administration des postes suisses.

Publication.

Un **Manuel postal pour la Suisse** publié par la Direction générale des postes suisses, vient de paraître et se vend au prix de **fr. 1** auprès de la Direction générale des postes, des Directions d'arrondissement et auprès de tous les offices postaux de la Suisse.

Le Manuel postal qui, pour le moment, ne paraît qu'en langue allemande, est d'abord et principalement destiné au public pour ses rapports avec la poste et il contient les chapitres principaux suivants:

Organisation de l'Administration des postes;
Etendue du service postal;
Régale des postes;
Relations de service avec les offices de poste;
Objets exclus du transport par la poste ou acceptés conditionnellement à ce transport;
Responsabilité de l'Administration des postes;
Transport des voyageurs et de leurs bagages;
Adresse, affranchissement, consignation, expédition et distribution des envois postaux;
Franchise de port;
Taxe et dispositions spéciales concernant les différentes catégories d'envois postaux (avec indicateur des distances pour le calcul des taxes de messageries internes pour les colis au-dessus de 5 kg);
Participation de la poste au service télégraphique et au service de péages;
Nomenclature des pays et localités de l'Union postale universelle, etc.

Berne, le 29 août 1883.

La Direction générale des Postes:
E. Höhn.

Privat-Anzeigen — Annonces

Basler Depositen-Bank.

1 St. Albananlage 1.

Provisionsfreie Check-Rechnungen,
Konto-Korrent-Kredite
Vorschüsse auf 2-6 Monate } gedeckt durch Hinterlagen,
Report von soliden couranten Effekten,
Kauf und Verkauf von Werthpapieren an schweizerischen und auswärtigen Börsen,
Diskontirung solider Wechsel auf Basel und Konkordatsplätze,
Kauf und Verkauf von fremden Devisen,
Kreditbriefe und Tratten auf europäische und überseeische Plätze.
Nähere Auskunft über Bedingungen, welche günstigst gestellt sind, ertheilt jederzeit bereitwilligst (H 2138 Q) o

Die Direktion.

Behörden, Bankinstituten, Fabrikanten & Geschäftsleuten

empfiehlt sich

zur Anfertigung aller vorkommenden Druckarbeiten

die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern

Informations- und Inkasso-Bureaux J. A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisiert.

° Frauenfeld.

Advokatur und Inkasso
Edw. Ramsperger.



Trauben

5 Kilo brutto

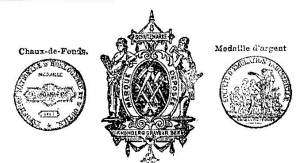
Fr. 5.50

franko

garantirt

C. REY

Sierre.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

F. HOMBERG, graveur, BERNE.

Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.

Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.